

1 0 0

sleutelvragen over

AQIDA

Tahir Al Jazairi

vertaling

Sonny Van Exaerde

Eerste druk, december 2024

ISBN 978-90-833169-4-9

Titel	100 sleutelvragen over <i>aqida</i>
Ondertitel	Edelstenen der geloofsleer
Arabische titel	<i>Al jawahir al kalamiyya fi idah al aqida al islamiyya</i>
Auteur	Tahir Al Jazairi
Vertaling	Sonny Van Exaerde
Inhoudelijke redactie	Mhamed Aarab
Taalkundige redactie	Evelyne Vanlandeghem
Bron voor vertaling	Al Jazairi, T. (1920). <i>Al Jawahir Al Kalamiyya fi idah al aqida al islamiyya</i> . 1 ^{ste} druk. Egypte: Drukkerij Al Jamaliyya. <u>Noot</u> : dit is een authentieke versie die gepubliceerd is in het jaar 1920/1328 Hijri. Dat is kort na de verhuizing van de auteur naar Egypte. Deze versie is tot vandaag de dag bewaard gebleven in de Nationale Tunesische Staatsbibliotheek in Tunis.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Op alle uitgaven van Stichting 't Kennishuys gelden strikte auteursrechten. Voor het gebruik van teksten, fragmenten, gedichten, illustraties of alle andere vormen van gebruik uit het werk dat door 't Kennishuys wordt uitgegeven, dient 't Kennishuys schriftelijk om toestemming te worden gevraagd.

DISCLAIMER

De inhoudelijke bijdrage is van de auteur en reflecteert enkel en alleen de mening van de auteur en niet noodzakelijkerwijs die van de uitgever of de redactie.

Copyright © Stichting 't Kennishuys 2024

Stichting 't Kennishuys | Postbus 82095 | 2508 EB Den Haag
www.kennishuys.com | info@kennishuys.com

قَالَ ﷺ:

ذَاقَ طَعْمَ الْإِيمَانِ مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا.

De Profeet moge Allah hem becom –
plimenteren bij de engelen zei:

“Wie tevreden is met Allāh als Heer, met de Islām als religie
en met Muḥammad als Boodschapper, proefde de smaak van
het geloof.”

Ṣaḥīḥ Muslim

Inhoud

Inleiding	11
Over de auteur	13
Over het boek	15
Voorwoord van de auteur	21
1. Wat betekent de islamitische geloofsovertuiging?	21
2. Wat betekent de Islām?	21
3. Wat zijn de pilaren van de islamitische geloofsovertuiging, anders gezegd: wat is haar grondslag?	22
Deel 1 – Over het geloof in Allāh	23
4. Hoe is het geloof in Allāh in het algemeen?	24
5. Hoe is het geloof in Allāh in detail?	24
6. Hoe is het geloof in de aanwezigheid van Allāh?	24
7. Hoe is het geloof in de beginloosheid van Allāh?	25
8. Hoe is het geloof in het voortbestaan van Allāh?	25
9. Hoe is het geloof in het anders zijn van Allāh in vergelijking met de schepping?	25
10. Hoe is het geloof in het anders zijn van Zijn wezen ten opzichte van de creaties?	25
11. Hoe is het geloof dat Zijn eigenschappen anders zijn dan de eigenschappen van de creaties?	26
12. Hoe is het geloof dat Zijn daden anders zijn dan de daden van de creaties?	26
13. Hoe is het geloof in Zijn absolute onafhankelijkheid?	27
14. Hoe is het geloof in het leven van Allāh?	27
15. Hoe is het geloof in de eenheid van Allāh?	27
16. Hoe is het geloof in de kennis van Allāh?	28
17. Hoe is het geloof in de almacht van Allāh?	28
18. Hoe is het geloof in de wil van Allāh?	29
19. Hoe is het geloof in het gehoor van Allāh?	29
20. Hoe is het geloof in het zicht van Allāh?	29
21. Hoe is het geloof in de spraak van Allāh?	30
22. Vertel me over de onmogelijke eigenschappen waarmee de Heer niet gekenmerkt is.	30
23. Vertel me over de dingen waarvan het mogelijk is dat zij komen van de Heer.	31
24. Wat wordt er bedoeld met <i>al istiwā'</i> in Zijn Woord: الرُّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى ?	31

25.	Worden aan Allāh <i>yadān</i> , <i>a°yun</i> of dergelijke toegeschreven?	32
26.	Wat is hier de bedoeling van <i>al yad</i> ?	33
27.	Aan wie wordt toegekend wat je vermeld hebt over het begrip van <i>al istiwā°</i> , <i>al yadān</i> en <i>al a°yun</i> ?	33
28.	Hoe bevestigen we iets en daarna zeggen we: “de hoedanigheid ervan is onbekend”?	34
29.	Welke van de twee benaderingen overweegt?	35
Deel 2 – Over het geloof in de Engelen		37
30.	Wat zijn de Engelen?	38
31.	Ziet de mens de Engelen?	38
32.	Wat zijn de functies van de Engelen?	39
Deel 3 – Over het geloof in Zijn Boeken		41
33.	Hoe is het geloof in de Boeken van Allāh?	42
34.	Hoe is je geloof in de Thora?	42
35.	Hoe is het geloof van de grote geleerden ten aanzien van de Thora die op dit ogenblik terug te vinden is in de handen van de Boekbezitters?	43
36.	Hoe is je geloof ten aanzien van de <i>Zabūr</i> ?	43
37.	Hoe is je geloof ten aanzien van de <i>Injil</i> ?	44
38.	Hoe is het geloof van de grote geleerden ten aanzien van de <i>Injil</i> die nu in omloop is?	44
39.	Hoe is je geloof ten aanzien van de Koran?	45
40.	Waarom is de nobele Koran het grootste van alle wonderen?	45
Deel 4 – Over het geloof in Zijn Gezanten		49
41.	Hoe is je geloof in de Gezanten?	50
42.	Wat is de betekenis van Profeet?	50
43.	Wat is het aantal Profeten?	51
44.	Wat is een (profetisch) wonder (<i>mu°jizah</i>)?	52
45.	Wat is de wijsheid in het doen verschijnen van een wonder bij de Profeten?	52
46.	Wat is de wijze waarop het wonder wijst op de waarachtigheid van de Profeten en dat het komt in de plaats van Allāh’s Woord: “Mijn dienaar is waarachtig.”?	52
47.	Wat is het verschil tussen het profetisch wonder en de toverij (<i>sihr</i>)?	53
48.	Wat is het verschil tussen een profetisch wonder en een wondergave?	54
49.	Wat is noodwendig voor de Profeten?	55

50.	Wat is onmogelijk voor de Profeten?	56
51.	Als ongehoorzaamheid onmogelijk is voor de Profeten, hoe komt het dan dat Ādam gegeten heeft van die boom die hem verboden was?	56
52.	Wat is mogelijk voor de Profeten?	58
53.	Wat is de wijsheid in het feit dat ziekten en leed de Profeten overkomen?	58
54.	Wat is de kern van het noodzakelijke dat wij geloven ten aanzien van de Profeten?	59
55.	Met hoeveel eigenschappen onderscheidt onze Profeet <small>moge Allah hem becom – plimenteren bij de engelen</small> zich van de andere Profeten?	59
56.	Waarom is onze Profeet <small>moge Allah hem becom – plimenteren bij de engelen</small> het zegel der Profeten?	60
57.	Hoe kan men zeggen dat onze Profeet <small>moge Allah hem becom – plimenteren bij de engelen</small> het zegel der Profeten is, terwijl ʿĪsā aan het einde der tijden zal neerdalen?	61
58.	Vermeld mij de wonderen van onze Profeet <small>moge Allah hem becom – plimenteren bij de engelen</small>	62
59.	Hoe is de levensloop van onze Profeet <small>moge Allah hem becom – plimenteren bij de engelen</small> geweest?	63
Deel 5 – Over het geloof in de Laatste Dag		65
60.	Wat is de Laatste Dag en wat is de betekenis van het geloof hierin?	66
61.	Wat geloof je ten aanzien van de Laatste Dag en wat ermee samenhangt?	66
62.	Hoe is je geloof in de ondervraging van het graf en nadien in de Genieting daarvan of de Straf daarvan?	67
63.	Wanneer een roofdier een mens heeft opgegeten en deze is in zijn buik geraakt, of hij is in zee gevallen en de vissen hebben hem opgegeten, wordt hij dan ondervraagd, of wordt hij gestraft, of wordt hem de genieting gegeven?	68
64.	Wanneer in de dode zijn geest wordt teruggebracht en hij ondervraagd wordt, en dan gestraft wordt of hem de heerlijkheid wordt gegeven, waarom zien de mensen niets daarvan?	68
65.	Heeft dit vraagstuk een vergelijkbaar voorbeeld om het beter te kunnen begrijpen?	69
66.	Hoe is het geloof in de Verzameling van de lichamen en dat de schepping wordt opgewekt zoals zij aanvankelijk geschapen werd?	69
67.	Hoe is uw geloof in de Afrekening?	70
68.	Hoe is uw geloof in de Weegschaal en in het gegeven worden van de Logboeken?	70
69.	Hoe is uw geloof in de Brug?	70
70.	Zal iemand bemiddelen op die Dag?	71

71.	Voor wie zullen zij, die toegestaan zijn om te bemiddelen, bemiddelen?	71
72.	Zal er iemand bemiddelen voor iemand van de ongelovigen?	72
73.	Wat is <i>Al Kawthar</i> , die Allāh gegeven heeft aan onze Profeet Muḥammad <small>maye Allāh leen becom – gāwānteren hij de engelien</small> en waarnaar Hij heeft verwezen met Zijn Woord: {Waarlijk, Wij hebben jou Al Kawthar gegeven.}?	72
74.	Wat is het oordeel over de gehoorzame gelovige na de Afrekening?	73
75.	Wat is het oordeel over de ongelovige of de hypocriet na de Afrekening?	73
76.	Wat is het oordeel over de ongehoorzame gelovige na de Afrekening?	73
77.	Wat is het Paradijs?	74
78.	Wat is de bodemloze Hel?	74
Deel 6 – Over het geloof in het Raadsbesluit en de Voorbestemming		75
79.	Hoe is het geloof in het Raadsbesluit (<i>al qaḍā'</i>) en de Voorbestemming (<i>al qadar</i>)?	76
80.	Als Allāh de Schepper is van alle daden van de mens, verkeert de mens dan niet in de staat van gedwongen te zijn ten aanzien van al zijn daden, en een gedwongen iemand verdient toch geen beloning of bestraffing?	76
81.	Geef me een begrijpelijk voorbeeld dat duidelijk maakt dat de mens niet gedwongen is in zijn daden.	77
82.	Welk nut wordt uit dit voorbeeld getrokken?	77
83.	Wat brengen de daden van de dienaar uiteindelijk met zich mee als ze gebeuren uit vrije keuze?	78
84.	Wanneer een mens een ander slaat uit onrecht en vijandschap of hij doet iets dergelijk van de verschillende soorten van kwaad en zonden, vervolgens zou hij zich verontschuldigen dat het voor hem voorbestemd was, wordt die verontschuldiging dan van hem aanvaard?	78
85.	Vermeld me de samenvatting van dit deel.	79
Deel 7 – Over belangrijke vraagstukken ontleend aan de voorgangers (<i>salaf</i>)		81
86.	Is het redeneren met het verstand over het wezen van Allāh mogelijk?	82
87.	Als het verstand Zijn wezen niet vat, hoe bereikt men dan de kennis over Hem, terwijl die kennis verplicht is voor iedereen?	82

88.	Waardoor kennen wij Allāh, terwijl wij Hem niet gezien hebben met onze gezichtsvermogens?	82
89.	Heeft dit vraagstuk iets gelijksoortig in de schepsels? Kortom, bestaat er in de schepsels iets waarvan wij het bestaan doorgronden hoewel wij het niet zien?	83
90.	Is het toegestaan zich te verdiepen in de werkelijkheid van de ziel en de natuur ervan te onderzoeken?	84
91.	Is het zien van Allāh met het zicht mogelijk?	84
92.	Is het treffen van het oog werkelijk?	85
93.	Hoe werkt het oog, terwijl dit het fijnste onderdeel van de mens is, geen verbinding heeft met datgeen waarnaar gekeken wordt, en niets ervan uitgaat waarmee het verbonden is?	85
94.	Wie is de beste van alle gemeenschappen na de Profeten?	86
95.	Wat is de Nachtreis en wat is de Hemelreis?	87
96.	Is de smeekbede van nut voor de smeker of voor wie gesmeekt wordt? En bereikt de beloning van de liefdadigheid door de levende de dode, als hij hem dat geschonken heeft?	87
97.	Is de genieting van het Paradijs geestelijk of lichamelijk? En zo ook de straf van het Vuur, hoe is zij? Zijn beiden eeuwig of eindigen ze?	88
98.	Bereikt een godsvruchtige gelovige (<i>waliyy</i>) de graad van een Profeet? En komt hij tot een staat waarbij de wettelijke verplichtingen van hem afvallen?	89
99.	Wat is een <i>mujtahid</i> ? En wie zijn de <i>mujtahidīn</i> waarover een vaste opinie bestaat hen te volgen?	89
100.	Waarom verschilden de <i>mujtahidūn</i> onderling in sommige vraagstukken?	91
101.	Wat zijn de Tekenen van het Uur?	92
102.	Wie is de gelukkige?	94
	Slotwoord van de vertaler	95
	Over de vertaler	96
	Woordenlijst	97
	Transliteratie, woordgebruik en weergave	104
	Bibliografie	107

Deel 1

Over het geloof in Allāh

4. Hoe is het geloof in Allāh in het algemeen?

Het is dat we geloven dat Allāh de Glorieuze en Sublieme Zich kenmerkt met alle eigenschappen van perfectie en vrij is van alle eigenschappen van gebrekkigheid.

5. Hoe is het geloof in Allāh in detail?

Het is dat we geloven dat Allāh de Glorieuze en Sublieme gekenmerkt is met: de aanwezigheid, de beginloosheid, het voortbestaan, de ongelijkheid aan de creaties, de onafhankelijkheid, de eenheid, het leven, de kennis, de almacht, de wil, het horen, het zien, de spraak, en dat Hij levend, wetend, machtig, willend, horend, ziende en sprekend is.

6. Hoe is het geloof in de aanwezigheid van Allāh?

Het is dat we geloven dat Allāh de Glorieuze en Sublieme aanwezig is, en dat Zijn aanwezigheid op Zichzelf is, niet door middel van iets anders, en dat Zijn bestaan noodwendig²⁰ is; het is niet mogelijk dat afwezigheid daarop zou volgen.²¹

²⁰ De auteur – moge Allāh hem Zijn barmhartigheid schenken – gebruikt de term *wājib*, wat hier vertaald werd als noodwendig. Dit is een verstandelijk oordeel. Het omvat wat verstandelijk gezien niet afwezig kan zijn. Anders gezegd, het moet aanwezig zijn.

²¹ Over het vers: {Of zijn zij uit het niets geschapen, of zijn zij de scheppers van zichzelf?!} [At ʾTūr:35], zei imam Al Maḥallī (864 H.): “Een gemaakt iets zonder maker is ondenkbaar, zo ook het niets dat schept. Dus kan het niet anders dat ze een maker hebben. En dat is Allāh, de Ene. Waarom bevestigen ze Zijn eenheid dan niet en geloven ze niet in Zijn Boodschapper en Zijn Boek?!” *Tafsir al Jalālayn*, p. 699. Een inspirerend Nederlandstalig boek over het bestaan van God, dat als aanvullende literatuur kan dienen is: ‘En dus bestaat god: de beste argumenten’ door Emanuel Rutten en Jeroen de Ridder.

7. Hoe is het geloof in de beginloosheid van Allāh?

Het is dat we geloven dat Allāh ^{de Glorieuze en Sublieme} beginloos is. Hiermee bedoelen we dat Hij aanwezig is vóór alles, en dat Hij nooit of te nimmer afwezig is geweest en dat Zijn aanwezigheid geen begin heeft.²²

8. Hoe is het geloof in het voortbestaan van Allāh?

Het is dat we geloven dat Allāh ^{de Glorieuze en Sublieme} voortbestaand is en dat Zijn voortbestaan geen einde heeft. Het zal nooit ophouden en de afwezigheid zal haar nooit of te nimmer opvolgen.²³

9. Hoe is het geloof in het anders zijn van Allāh in vergelijking met de schepping?

Het is dat we geloven dat geen ding lijkt op Allāh ^{de Glorieuze en Sublieme}, niet ten aanzien van Zijn wezen en niet ten aanzien van Zijn eigenschappen en niet ten aanzien van Zijn daden.²⁴

10. Hoe is het geloof in het anders zijn van Zijn wezen ten opzichte van de creaties?

Het is dat we geloven dat het wezen van Allāh ^{de Glorieuze en Sublieme} niet lijkt op iets van de geschapen dingen, in geen énkél opzicht. Dus alles wat je ziet of wat

²² Imam Al Maḥallī zei over het versgedeelte: {Hij is dé Eerste en dé Laatste} [Al Ḥadīd:3]: “Hij is dé Eerste vóór alles zonder begin en dé Laatste ná alles zonder einde.” *Tafsīr al Jalālayn*, p. 718. En onze geliefde Profeet ^{mayy Allāh him beccam – piliمنتيرين bij de engelen} zei in zijn smeekbede: “O Allāh, U bent dé Eerste, dus er was niets of niemand voor U. En U bent dé Laatste, dus is er niets of niemand na U.” [Muslim:2713]

²³ {Alles is vergankelijk behalve Hijzelf} [Al Qaṣaṣ:88] en {Alles wat op aarde is (van levende wezens) is vergankelijk} [Ar Raḥmān:26] Imam Ibn Kathīr (774 H.) zei: “Met het woord *wajh* wordt het wezen bedoeld.” *Umdat at Tafsīr ‘anil Ḥāfiẓ Ibn Kathīr*, vol. 2, p. 786.

²⁴ {Niets is als Zijn gelijke en Hij is de Alhorende, de Alziende} [As Shūrā:11] en {En aan Hem is niemand gelijk} [Al Iklās:4]